



Le texte français se trouve ci-dessous...

Please do not REPLY to this email. Contact us [here](#).



Hard to believe summer is drawing to a close and that it is already the unofficial new year (aka back to school) ... Your executive hopes your summer was a good one, filled with adventure, relaxation, and more than a few laughs.

As we head into the fall (sweater season – my favourite season!) we are excited to provide details for our holiday event. Honestly, we're not sure if we're going to get back to our pre-COVID numbers for event participation or not, or if the event registration we've seen for lunches, activities, and events this year is the new normal for our group. We haven't planned a fall activity and are hoping our holiday event sells out lightening fast, so we're encouraged to plan for a full roster of activities next year! An informal poll of members suggests that some people are still concerned about gathering in large groups, some are just "too darn busy" to sign up for our events and others are watching their pennies more closely now and must pick and choose activities to add to their calendar. All valid points! Other clubs across the country are experiencing the same decline

in attendance as we are, while other chapters are finding members are so happy to be out and about again, their event registration has grown tremendously. Hopefully we find our pace again next year and we're back to a full roster of four (or five) seasonal events! If you have events that you'd like to see us add to the calendar, please let us know and we'll look to include them. Also, if you have suggestions as to things we can do better to encourage members to join events, please let us know!

Enjoy September!

October lunch – last call to register!

This is the last call (registration closes September 12) for the October lunch registration. More details [here](#). If you want to join us for this fabulous dining experience, please send an [email](#) now!

November festivity!

Our holiday activity will see us return to a favourite spot – the [Sucrerie de la Montagne](#) in Rigaud! Sucrerie de la Montagne provides an authentic Québécois holiday, country-style festive gathering, with delicious food and amazing entertainment! A fun evening is guaranteed.

A traditional all-you-can-eat Christmas feast will be served family-style at harvest tables: harvester's barley soup, farm-style crusty bread, meat pie from Quebec's Beauce region, maple-glazed butter turkey, traditional meatball stew, wood-fired baked beans, maple-glazed carrots, old-style mashed potatoes, cranberry sauce, and pickles. Dessert is traditional sugar pie and golden pancakes. Tea and coffee are included.

After dinner we'll enjoy live music and sing and dance the night away! Join us for this wonderful holiday evening of food, music, and laughs. The actual cost of this event would be \$127 per person but your club is sponsoring a part of the cost and the event tickets will cost only \$75 per member (reminder that your spouse is considered a member).

Date: Friday, November 17, 2023

Schedule:

- 3:30 p.m. – bus leaves Riverside United Church
- 5:00 p.m. – arrive at Sucrerie de la Montagne
- 9:30 p.m. – 10:00 p.m. – leave Sucrerie de la Montagne
- 11:00 p.m. – 11:30 p.m. – estimated time of return to Riverside United Church

Register [now](#), please and thanks, registration is limited to 40 seats. Please note, the venue is fully accessible – we will be dropped off at the door of the hall!



November lunch – mark your calendar!

We'll be meeting at [Stacked Smoked Meat and Grill](#) for our November lunch. Join us on Thursday, November 2 at 11:30 a.m. As always, please register via [email](#) if you plan to attend so the restaurant can plan for our visit. See you there!

AGM

We had a great indoor, in-person AGM meeting today. It was great to see 30 members enjoying a yummy (partially sponsored by the club) pizza buffet and being able to catch up with former colleagues and new friends. We'll supply a full summary of the AGM in the next newsletter.



That's all for this month... Hope to see you soon!

Your By-Town Heritage Club Executive



C'est difficile de croire que l'été tire à sa fin et que nous entamons le nouvel an (c'est-à-dire le retour à l'école)... Votre exécutif espère que votre été fut bien à votre goût, plein d'aventure, de détente et avec plus que quelques rires.

Maintenant que nous nous approchons de l'automne (saison de chandails - ma saison préférée!), nous sommes heureux de vous donner quelques détails sur notre événement des Fêtes. À vrai dire, nous ne sommes pas certains si nous atteindrons nos nombres de participation aux événements pré-Covid ou pas, ou si le nombre d'inscriptions aux dîners, activités et événements de cette année sont la nouvelle norme pour notre groupe. Nous n'avons pas planifié un événement d'automne et nous espérons que celui des Fêtes se vendra vite-vite, ce qui nous encouragerait à planifier plus d'activités et d'événements l'an prochain! Un sondage informel des membres suggère que certains d'entre nous sont encore réticents à se rencontrer en grands groupes, sont trop occupés pour s'inscrire à nos événements, ou comptent leurs sous de plus près et choisissent leur participation aux événements judicieusement. Toutes de bonnes raisons! D'autres clubs au Canada subissent les mêmes déclinés de participation que nous, tandis que d'autres voient leurs membres tellement heureux de pouvoir sortir finalement que leurs inscriptions ont augmenté significativement. C'est à espérer que nous retrouverons notre essor l'an prochain et que nous aurons quatre (ou cinq) événements saisonniers! Si vous voulez qu'on ajoute un événement particulier à notre horaire, svp dites-le nous et nous examinerons la possibilité de l'inclure. Aussi, si vous pouvez suggérer comment augmenter la participation de nos membres à nos événements, dites-le nous sans gêne!

Jouissez bien du mois de septembre!

Le dîner du mois d'octobre - dernière chance de s'inscrire!

Ceci est votre dernière chance de vous inscrire (les inscriptions ferment le 12 septembre) au dîner d'octobre. De plus amples détails [ici](#). Si vous voulez vous joindre à cette expérience gastronomique, envoyez-nous un [courriel](#) maintenant!

Festivité du mois de novembre!

Nous retournons à un de nos endroits préférés - la [Sucrerie de la montagne](#) à Rigaud! La Sucrerie de la Montagne offre à sa clientèle une incursion véritable dans le passé des ancêtres canadiens et québécois, incluant des repas délicieux et des divertissements fabuleux! Du plaisir garanti pour la soirée. Un festin de Noël traditionnel à volonté sera servi genre en famille aux tables: soupe à l'orge de récolte, pain croûté de ferme, des tourtières de la Beauce, Québec, dinde au beurre glacée à l'érable, ragoût de boulettes traditionnel, fèves au lard au feu de bois, des carottes glacées à l'érable, des pommes de terre pilées à l'ancienne, de la sauce de canneberges et des cornichons. Le dessert est la tarte au sucre

traditionnelle et des crêpes dorées. Le café et le thé sont inclus. Après le souper, nous pourrons jouir de musique, de chansons et de danse toute la soirée! Rejoignez-nous pour cette merveilleuse soirée des Fêtes remplie de bouffe, de musique et de rires. Le coût actuel est de 127 \$ la personne, mais votre club en commandite une partie, donc votre coût sera de 75 \$ par membre (un rappel que votre conjoint.e est considéré.e un membre). Date: vendredi, le 17 novembre 2023

Horaire:

- 15 h30: l'autobus quitte de Riverside United Church
- 17 h: arrivée à la Sucrierie de la montagne
- 21 h 30 - 22 h: départ de la Sucrierie de la montagne
- 23 h - 23 h 30: arrivée estimée à Riverside United Church

[Inscrivez-vous maintenant](#), nous sommes limités à 40 participants. Veuillez noter que l'emplacement est entièrement accessible - nous serons déposés à la porte d'entrée de la salle.



Le dîner de novembre - notez-le au calendrier!

Nous serons au restaurant [Stacked Smoked Meat and Grill](#) pour notre lunch de novembre, le 2, à 11 h 30. Comme toujours, inscrivez-vous par [courriel](#) afin que le restaurant puisse nous accommoder. Au plaisir de vous voir!

L'AGA

Nous avons eu une excellente assemblée générale annuelle aujourd'hui. Ce fut un réel plaisir de voir 30 de nos membres savourer un repas buffet de pizza (commandité en partie par le club) et jaser avec d'anciens collègues et nouveaux amis. Il y aura un résumé complet de l'AGA dans le prochain bulletin.



C'est tout pour ce mois-ci... Espérons vous voir bientôt!

Votre exécutif du club Héritage By-Town

PAYMENT INFORMATION FOR ALL EVENTS AND DUES

NOTE: Dues are \$20.00 per year to renew.

If your membership has lapsed, the cost is \$35 to reactivate your membership.

PREFERRED PAYMENT METHOD – E-transfers

- Please send an email to treasurer@bytownchapter.com with the following details:
- The response to the security question linked to your e-transfer
- The reason for the e-transfer (annual membership fee, specific activity)
- The amount of your e-transfer
- Your name and membership number

For tips on sending the email money transfer, see our [website](#).

ALTERNATE PAYMENT METHOD – By Cheque:

- PLEASE NOTE WE DO NOT ACCEPT POST-DATED CHEQUES FOR ANY PAYMENT
- Please send an email to treasurer@bytownchapter.com noting you would like to attend the event, or are paying your dues, and will be paying by cheque
- Make cheque out to 'BY-TOWN HERITAGE CLUB' and mail to:

CHRISTIANE TAILLEUR
74 RUE MARLENE-GOYET
GATINEAU QC J8P 6Z5

**INFORMATIONS DE PAIEMENT POUR TOUS LES ÉVÉNEMENTS ET
COTISATIONS**

Note : Le coût de la cotisation est de 20 \$ par année.

Si votre adhésion au club est échue, le frais de renouvellement est de 35 \$.

MÉTHODE DE PAIEMENT PRÉFÉRÉE – Virement électronique (« e-Transfer »)

- Envoyez un courriel avec les détails suivants
à treasurer@bytownchapter.com :
- la réponse à la question de sécurité liée au virement électronique
- la raison de la transaction (cotisation annuelle, activité spécifique)
- le montant de votre virement électronique

- votre nom et numéro de membre

Pour obtenir des conseils sur le transfert électronique d'argent, consultez notre site web.

MÉTHODE ALTERNATIVE DE PAIEMENT – Par chèque :

- VEUILLEZ NOTER QUE NOUS N'ACCEPTONS PAS LES CHÈQUES POSTDATÉS POUR TOUT PAIEMENT
- Envoyez un courriel à treasurer@bytownchapter.com en indiquant que vous nous faites parvenir un chèque par la poste pour payer votre cotisation ou votre activité
- Faites votre chèque libellé à 'BY-TOWN HERITAGE CLUB' et le faire parvenir à :

CHRISTIANE TAILLEUR
74 RUE MARLENE-GOYET
GATINEAU QC J8P 6Z5



Copyright © 2020 By-Town Heritage Club All rights reserved.

Our mailing address is:
HERITAGE CLUB (By-Town Chapter)
74 RUE MARLENE-GOYET
GATINEAU QC J8P 6Z5

Want to change how you receive these emails?
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).